



5. Mons. Joseba Segura, nombrado obispo de Bilbao:
"En Ecuador, aprendí mucho más y di mucho menos de lo que recibí"

9. Pasos solidarios por Ecuador, Mozambique y Bolivia

12. Harremanetan: Azpeititik Pembara, Pembatik Azpeitira

14. Reflexiones Covid-19



19. Mons. Juan José Aguirre: "Centroáfrica tiene que ser protagonista de su desarrollo"

22. En tiempo de pandemia, las mujeres campesinas e indígenas siembran esperanza

24. Conversando con Juanra Etxebarria "Ya somos equipo en Ecuador"



26. Elecciones en Ecuador: Una competición desigual
(Xabier Villaverde y Beatriz García Pluas "Bachita")

28. Destino Babahoyo, espacio de colaboración y fraternidad (Eduardo Aguirre)

29. Bunkeya, ¡Hasta pronto! (José Luis Ormijana)

30. Egun handira arte



Imagen de portada: Rafa Izulain

De conformidad con lo que dispone el artículo 24 de la vigente Ley de Prensa e Imprenta, hacemos constar que el consejo de dirección de esta revista está compuesto por las siguientes personas:

DIRECCIÓN:
Begoña Kareaga Menika

CONSEJO DE DIRECCIÓN:
Mertxe Aguirre - Fran Izquierdo -
Feli Martín - Koldo Muro -
Juan Carlos Pinedo - Lourdes Sáenz

EUSKERA:
Lourdes Sáenz - Miren Leanizbarrutia
...

Maquetación: Erreka Multimedia S. Coop.
Impresión: Gertu
Tirada: 7.400 ejemplares

EDICIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
MISIONES DIOCESANAS VASCAS
EUSKAL ELIZBARRUTIAK MISIOAK
Depósito Legal: VI 14-1958

Vicente Goikoetxea, 5 - 3º - 01008 Vitoria-Gasteiz
Tel. 945 13 08 57 • e-mail: misiovit@misioak.org

Avda. Barcelona, 2 (Iglesia Iesu) - 20014 Donostia
Tel. 943 42 77 54 • e-mail: idazkari@misioak.eus

Barria, Plaza Nueva, 4 - 2º - 48005 Bilbao
Tels. 94 401 36 99 • e-mail: misiobi@bizkeliza.org

www.misioak.org

El papel que utiliza la revista Los Ríos tiene el "Certificado de la cadena de custodia de productos forestales":
Cada árbol talado tiene un código de identificación. Este código registra su destino y existe el compromiso de plantar un número determinado de árboles por cada árbol talado.

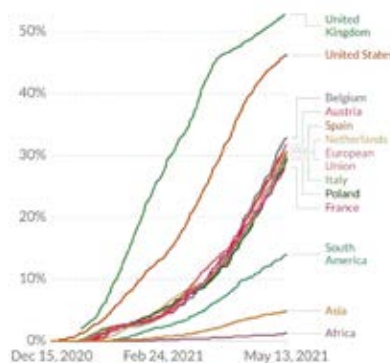
Suscripción anual: 15 €

Los N^{os} de cuenta para
ingresar la suscripción
a la Revista y
donativos son:

Kutxabank: ES52 2095 0000 71 2000055574 Bizkaia
Kutxabank: ES20 2095 5001 05 1060685889 Gipuzkoa
Kutxabank: ES97 2095 3150 22 1091093376 Araba

El titular es:
Misiones
Diocesanias Vascas
Indicar: **Revista**

“BIEN COMÚN UNIVERSAL”



Porcentaje de vacunación Covid19 en el mundo

El gráfico que acompaña estas líneas podría ser un editorial en sí mismo ya que se necesitan pocas palabras para explicarlo, porque deja clara la diferencia de oportunidades, en función de que vivamos en uno u otro lugar del mundo, ante el grave problema sanitario que nos acompaña desde hace más de un año. Poco a poco, parece que la esperanza se va haciendo hueco y es, en gran medida, gracias a la campaña de vacunaciones, muy avanzada en los países con mayor renta per cápita, pero que en otras zonas del mundo apenas ha comenzado.

En este número publicamos la tercera entrega del dossier “Covid 19”, centrada, en esta ocasión, en el ámbito sanitario y hacemos nuestras las palabras del Papa Francisco cuando insiste en que deben garantizarse las vacunas, que tendrían que ser consideradas un “bien común universal” y cuando apela a la solidaridad entre los países para garantizar una distribución equitativa de las vacunas “no basada en criterios puramente económicos, sino teniendo en cuenta las necesidades de todos, especialmente los más vulnerables”.

Begoña Kareaga

JOSEBA SEGURA: KORONELA, MISIOLARIA ETA ALTZUSTEKO BIGARREN GOTZAINA

Batek baino gehiagok pentsatuko du ea zer dela-eta idazki honen izenburua; eta ez zaio arrazoirik falta. Izenburuaren misterioaren azalpenak, Bilboko gotzain izendatu berri duten Josebaren bizitzarekin du zerikusia.

“Koronela” deitzen genuen Joseba Bizkaiko meatze aldeko Uriosten seminarioko azken kurtsoetan berarekin bizi izan ginenok. Uriosteko etxean graduaziozko bi agintari genituen. Alde batetik, gure “kapitaina”, Iñaki Etxezarrega hezitzailea, eta bestetik, gure “koronela”, Joseba bera. Itxuraz eta izatez koronela. Soldadu-botak, motozaleek erabili ohi dituzten larruzko txamarra beltza, giltza mordoa gerrikotik dindilizka... Espartarra zen Joseba. Diziplinatua. Zorrotza besteekin, baina askoz gehiago bere buruarekin. Koronel peto-petoa. Askok lagundu zigun Josebak bere “gogortasun bigunarekin”.

“Misiolaria”. Ekuadorren eman du urte asko Josebak. Urte aberatsak izan dira, zalantzarik gabe. Berarekin behin baino gehiagotan egoteko aukera izan nuen bai Quiton eta bai Riobamban ere. Uriosteko koronela Ekuadorreko misiolari bihurtu zen. Askok ere bigunago eta leunago. Bat-batean konturatu nintzen zenbateraino maite zuten bere eliztarrek eta zer nolako testigantza jatorra ematen ari zen Joseba. Hurbila, bihozbera, pobreen ondoan bizitzen ikasitakoa.

Gogoan ditut berarekin izandako pare bat elkarrizketa, bata, “El Ejido” izeneko parkean eta, bestea, Hilton Colon hoteleko “buffet libre” moduko bazkarian. Benera pozgarria, berarekin hitz egitea eta bere aholkuak entzutea. Eta hara non, motozaleen narru beltzezko txamarra, oraingoan, indigenen pontxo bilakatu zen. Misiolari peto-petoa.

“Altzusteko bigarren gotzaina”. Bilboko zazpigarren gotzaina dugu Joseba..., baina Altzusteko bigarrena. Zeanuriko Altzusten ditu Josebak bere sustraiak amaren partetik. Eta Altzustekoa zen, 1946an Panamara joan ondoren, Joan Paulo II.ak 1976an Izirrada eta Darien Elizbarrutietako gotzain izendatu zuen Marcos Zuloaga Artetxe (1919-2002) ere. Badu eliz amak zer eskertu Zeanuriko herriari lur horretan jaio eta lur horretatik sortutako hainbat bokaziorengatik (apaiz, fraile, moja, misiolari...). Errekaldeko lehen gotzaina gure Joseba..., baina Altzusteko bigarrena!

Poz handiz hartu dugu Josebaren izendapena. Misioetako ardua eta lanaren bultzagile izango delakoan gaude. Eskerrak Jainkoari! Artzain on peto-petoa izango ahal da!

Xabier Eskauriatza

COSAS QUE GUARDAR EN EL CORAZÓN

Se trata de dos Estados soberanos: Marruecos y España. Se supone que, entre Estados soberanos, a los problemas que puedan surgir se les busca una solución por cauces políticos, diplomáticos, cómplices del buen entendimiento. Se supone que los dirigentes de esos Estados soberanos son gente razonable, gente fiable, gente madura, gente de buena voluntad, gente que ama la justicia y el derecho. Se supone...

Sin embargo, lo que en estos días está sucediendo en la frontera hispano-marroquí, no deja en buen lugar a los que se supone debieran ser razonables interlocutores de ambos Estados.

Sin pudor, se utiliza a los pobres degradándolos de la condición de personas con derechos inalienables a la condición de

cosas, como mercancía, como arma, que el poder utiliza para su propio beneficio. Sin pudor, olvidada la dignidad inalienable de esas personas, se les anima a morir, porque eso le trae cuenta a quien los deja pasar una frontera y a quien no los deja entrar en la otra.

Mañana, si hay tragedia, y ya la hay, todos los buenos hijos del poder se lavarán las manos, y cuanto mayor sea la tragedia, menos agua necesitarán: el poder, a un lado y otro de esa frontera, siempre se consideró legitimado para matar -el Tarajal guarda memoria de ello-.

Y a esos chicos del agua, a esos "mojados", a esa humanidad utilizada por unos y otros para hacerse una guerra a la que ellos nunca van, nadie les preguntará qué buscan, qué necesitan, qué podemos hacer



para que ejerzan su derecho a buscar una vida digna, en libertad, respetada. A esos chicos que la legalidad marroquí nos envió en frío, la legalidad española los devolverá en caliente. Legalidad inicua. O, como diría san Francisco, desvergonzada "inequidad".

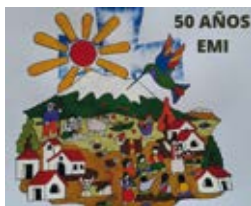
A morir, siempre tienen que ir los hijos de los pobres. Y como nada de esto puedo entender, me toca guardarlo, como las cosas de Dios, en el secreto del corazón.

Santiago Agrelo Martínez
Arzobispo emérito de Tánger
20 de mayo de 2021

LOS VIENTOS DE LOS ANDES ANUNCIAN LA LIBERACIÓN DE NUESTROS PUEBLOS

América Latina es un solo cuerpo, por eso nos duele Colombia hoy. Nos duele la brecha creciente entre pobres y ricos, la falta de respeto a los Derechos humanos, la brutal represión por los justos reclamos del pueblo organizado y la persecución y asesinato de sus líderes y lideresas. Nos indigna la falta de voluntad política del gobierno para un diálogo que lleve a la paz basada en la justicia.

Como humanos y como cristianos y cristianas, no podemos quedarnos indiferentes ante esta violencia inhumana por parte del



Estado capitalista neoliberal. El pueblo que reclama por sus derechos busca un proyecto de vida basado en la equidad, la solidaridad y el amor que constituye la comunidad.

"Hermanas y hermanos colombianos, su valentía, su dignidad y su firmeza nos llena de esperanza. Su sangre derramada es semilla del Reino de Dios. No están solos: somos un solo pensamiento, un solo corazón, un solo puño".

(Extracto de la nota del Equipo Misionero Itinerante -EMI- desde Ecuador, frente al dolor del pueblo colombiano)

BUENOS RECUERDOS

Saludos desde Alemania. Con interés y satisfacción he leído una vez más "Los Ríos", siempre encuentro contenidos valiosos con los que me identifico, surgen nombres de localidades conocidas. Yo nací en la Llanada alavesa, en Luzuriaga y aunque vivo ya 50 años por estas tierras germanas, tengo a mi tierra y sus gentes muy cercanas. Como Amigoniano, Terciario Capuchino, leo en la revista nombres familiares para mí, como Alejandro Labaka, capuchino y la Hna. Inés, Terciaria Capuchina. Como de adolescente estuve unos años en el Seminario de Vitoria, hay nombres de sacerdotes que me suenan. En fin, Los Ríos me trae buenos recuerdos.

José Luis Gómez de Segura.
Amigoniano

Mons. Joseba Segura nombrado obispo de Bilbao

“EN ECUADOR, APRENDÍ MUCHO MÁS Y DI MUCHO MENOS DE LO QUE RECIBÍ”

El 11 de mayo, se hacía público el nombramiento de Mons. Joseba Segura Etxezarraga como obispo de Bilbao. Desde el pasado 5 de diciembre de 2020, día en que Mons. Mario Iceta tomó posesión en el arzobispado de Burgos, Mons. Segura ha ejercido como obispo auxiliar administrador diocesano para el periodo de “Sede Vacante” y el próximo 3 de julio, fecha de su toma de posesión, se convertirá en el séptimo obispo de Bilbao desde la creación de la diócesis en el año 1950. Tiene una gran vinculación con Misiones, ya que permaneció durante 12 años en Ecuador, entre 2006 y 2017, con distintas responsabilidades y actualmente es el obispo delegado de Misiones Diocesanas Vascas, cargo en el que sucede a Mons. Iceta, delegado entre 2010 y 2020.

Recogemos a continuación algunas declaraciones realizadas por Mons. Joseba Segura tras su designación como obispo de Bilbao, a la emisora diocesana Radio Popular-Herri Irratia y a nuestra revista Los Ríos:

¿Qué le ha dado Latinoamérica?

La experiencia de una gente sencilla, de una gente que es mucho más creyente que lo que yo puedo ser. Al predicar allí la palabra de Dios, el evangelio y vivirla, tuve la sensación -lo digo con toda la convicción y no es ninguna frase hecha- que aprendí mucho más y di mucho menos de lo que recibí.

Me marcó en un momento determinado y con una fuerza tal que, de alguna forma, creo que hoy soy, en gran parte, aquello que viví allí. Me marcó, porque viví, como nunca he vivido tan cerca de la gente humilde. Allí no tenía que buscarlos debajo de ningún puente, porque estaban en todo lugar, en mi parroquia. Los visitaba y les acompañaba, iba a sus comunidades y me llevaba todas



las cosas para celebrar la misa, porque allí no había nada, no había ni capilla. En una escuelita vieja y sucia, limpiábamos un poquito un pupitre para poder hacer el altar y yo tenía allí la convicción de que eso era puro Evangelio y que otras cosas, que aparentemente tenían mucho más impacto -proyectos de desarrollo...- no

eran tan Evangelio, porque en el fondo estaba gestionando recursos. Lo que haces radicalmente gratuito, ahí es donde tienes la certeza de que estás en Dios y estás con Dios. Y yo tenía allí la sensación de que no había hecho nunca una cosa tan gratuita como aquella.



¿Se vive una espiritualidad distinta?

Allí la gente se levanta por la mañana y da gracias a “Diosito” porque realmente tiene un día bueno y tú miras sus circunstancias y su situación de vida y dices, pues no parece que hay mucho aquí para dar gracias, pero ellos sí las dan y al final del día lo mismo. Están en una relación habitual cotidiana, sintiéndose acompañados por Dios y por la “Virgencita” y es un tipo de fe muy sencilla, que aquí no digo que se haya perdido, porque en algunas personas todavía existe, pero ciertamente en las nuevas generaciones casi no existe.

¿Cómo ve la situación de la Iglesia en el mundo?

Con tremendos contrastes. Salir fuera te da una perspectiva de que el mundo es muy grande, ya que la situación de lo que está sucediendo en otros lugares te ayuda, de alguna forma, a situarte mejor aquí. Porque en Europa sucedan determinadas cosas, no significa que ese sea el destino

de todos los continentes y lo que vaya a pasar en todos los lugares y, desde luego, para nada significa que la Iglesia católica, nuestra comunidad de fe realmente esté en proceso de extinción. Aquí puede haber preguntas muy serias respecto a qué va a pasar dentro de 50 años. Yo sé que va a haber Iglesia católica, pero que va a ser mucho más pequeña y va a ser mucho más plural, en el sentido del impacto que van a tener las migraciones en la Iglesia, que va a ser incluso mayor que el que va a tener en el conjunto de la sociedad, pero va a haber Iglesia y en algunos sitios del mundo la Iglesia tiene un futuro incluso de crecimiento en este momento.

Yo no vivo la situación aquí con angustia, entre otras cosas porque sé que esto no depende de mí. Yo soy uno más que de alguna forma tiene que vivir en un tsunami cultural que se está produciendo en el que muchísimas cosas están cambiando rapidísimo. Intentaremos ser fieles a lo que creo que nos pide el Señor.

La pandemia ha generado grandes desigualdades en el mundo

Yo estoy convencido que la única vacuna mala es la que no tienes puesta y hay mucha gente que no tiene opción de tenerla puesta. Eso es un problema y una manifestación más de las enormes desigualdades que existen en posibilidades de vida, en dignidad, en capacidad de desarrollo. Si hablamos de la educación, es muy serio lo que está pasando en mu-

chos de lugares donde la población es más joven y los recursos son mucho más limitados para la educación. Eso va a tener un impacto en la desigualdad cada vez más grande.

Aquí también tenemos un problema, pienso que no se subraya suficiente el hecho de que la gente joven ahora, en este momento, accede a las posibilidades de trabajo y de vivir con independencia en unas condiciones muchísimo más precarias y peores que las generaciones anteriores.

¿Derechos para unos, aspiraciones para otros?

El mundo está sometido a una enorme presión desde el punto de vista de lo que puede ser un contexto de estabilidad, de serenidad, en el que la gente pueda hacer una programación de vida razonable, la desigualdad global es muy importante. Yo, personalmente, no puedo olvidarme de eso porque lo he vivido y he estado cerca, porque sobre todo los últimos 3 años en Riobamba me tocó estar en una comunidad semirural y conocer cuál es la rea-

“Misioan egon den, misioa igaro duen, herriekiko -batik bat Riobamba inguruan- gertutasuna eta enpatia nabarmenduko nituzke. Elkarteetan, apalenen eta behartsuenen bizilagun izan da eta maite du misioa. Sentiberatasun handiko gizona izateaz gainera, misiolari sentitzen da” (Feli Martin Misioetarako Bilboko ordezkaria)



Joseba Segura con sus familiares: Unai, Mavi, Aitor y Josu, junto al profesorado de la Unidad Educativa Pachayachachik de Riobamba



lidad rural del campo ecuatoriano y ver lo que es la vida de los indígenas allí y la situación que tienen cuando tienen un problema de salud. Allí no hay ningún sistema de oportunidad educativa, ni conocen lo que significa Osa-kidetza. Este concepto de apoyo, de ayuda social, de sociedad de bienestar que aquí tenemos y por lo que tendríamos que dar muchas gracias, a nosotros nos parece que es un derecho indiscutible y en realidad para la mayoría de la gente es una sorpresa.

¿Es importante conocer las situaciones in situ?

Es muy importante salir por ahí, pero no de vacaciones a un sitio u otro. Hace falta hacer experiencias de ir y de conocer gente de lugares diferentes. Yo he tenido la enorme suerte de poder hacerlo, seguramente, en gran parte,

porque soy cura, aunque también hay gente que, por ejemplo, va un mes y participa en una experiencia con compañeros, hermanas, monjas o sacerdotes y salen muy enriquecidos, pero incluso eso es un poco podríamos decir turismo misionero, porque realmente aprendes cuando convives con las personas y estás equis años con la gente. No hay nada realmente que pueda sustituir el tiempo, si lo que quieres es que la vida de otras personas realmente te deje huella a ti.

Las cosas en la vida nos llegan a través de relaciones emocionales y para que haya relación emocional con cualquier persona y haya afectos, necesitas tiempo y eso se crea superficialmente si estás un mes en un sitio, pero si estás más tiempo, si haces relaciones fuertes, si te sientes comprometido, si has compartido vida y ellos te han acompañado y tú les has acompañado a ellos, ahí se crea una relación profunda que realmente es la que te marca. Por eso, el gran interrogante de todo este mundo nuevo es hasta qué punto están cambiando situaciones críticas que son esenciales a la naturaleza humana y a la forma

humana de crecer y comprometerse con otros porque cada vez pasamos más tiempo en pantallas.

¿Y el futuro?

La historia solidaria de nuestras Misiones Diocesanas Vascas es muy rica y debemos seguir escribiéndola y añadiendo nuevos capítulos. Podrán cambiar las formas de hacer, los recursos o las personas, pero con un compromiso firme y una apuesta clara por la fraternidad, ahí seguiremos y ahí seguirá también la revista "Los Ríos" contándonoslo como viene haciéndolo a lo largo de más de 70 años.



“Josebak, apaiz zela, gogo-jardunak egin eta misioetara joateko proposamena aurkeztzen zenean, gogo-jardunen amaieran beti pentsatzen zuen Jaunak misiora deitzen zuela eta, zegokion gotzainari kontsulta egiten zionean, ‘sasoia iritsiko zela’ eta atzeratu egiten zen misio lurraldera joateko aukera hori. Azkenean, Jainkoaren borondatea izan zen, Joseba Caritaseko ordezkari zela, Ekuadorreko gotzainen batek hara joan eta Caritas antolatzeke proposamena egitea, eta kasualitate horri esker, orduan Bilboko gotzain zen On Ricardo Blazquezek, bidezko bereizketa egin ondoren, Ekuadorrera joan zedila onartu zuen eta han bizi izan du bizitzan arrasto sakona utzi dion aldia” (Andoni Gerrikaetxebarria bikario nagusia. 1989-2006)

Renovado el acuerdo de colaboración de los obispos de Bilbao, San Sebastián y Vitoria en materia de Acción misionera “Ad gentes”

El pasado mes de marzo los obispos de las tres diócesis ratificaron el acuerdo de colaboración que estará vigente para los próximos cinco años en el que se regulan y coordinan diferentes apartados relativos a la acción misionera.

“Narrando lo Invisible”, una serie de podcast sobre mujeres refugiadas de Palestina

UNRWA Euskadi trabaja con el objetivo de apoyar los programas humanitarios de UNRWA -la Agencia de Naciones Unidas para la población refugiada de Palestina- y sensibilizar sobre la situación de la población refugiada de Palestina a la sociedad vasca. Acaban de lanzar una plataforma que permite conocer historias de vida de mujeres refugiadas de Palestina a través de podcasts creados por alumnado de institutos de Bilbao, mujeres participantes de casas de empoderamiento y usuarias de la Biblioteca Foral de Bizkaia, en la web <https://narrandoloinvisible.es/>



Nyiragongo sumendiak 400.000 lagun beren bizilekuetatik mugiarazi ditzake



Kongoko EDko Nyiragondo sumendiaren erupzioaren eraginez, 400.000 lagun, tartean 280.000 haur, Goma beren hiritik ateratzera eta Kongoko EDko beste hainbat lurraldetan –batez ere Saken- babesa eskatzera behartuta egon daitezke. UNICEF erakundeak “premiazko laguntza eskatu dio nazioarteari, batik bat haurrentzat hondamendi bihur daitekeen egoera larri honi aurre egietako”. NBEak, bere aldetik, erupzioaren ondorengo kaosean gurasoengandik banandu ziren 1.000 haur identifikatzen lagundu du.

Sor Julia Mukenge Kongoko E.D.ko ipar-ekialdeko Bukavuko –Gomatik gertu dagoen uria- alaba bere kongregazioak, hau da,

Jesusen Bihotza Onegintzazko Erakundeak Bilboko Monte Avri- len daukan etxean bizi da eta bertan jarduten da. Senideek gertatzen ari denaren berri ematen diote: dagoeneko 32 baino gehiago dira hildakoak, 5.000 etxe inguru txikituta geratu da eta sumendiaren erupzioa hasi zenetik, 444 lurrikara zenbatu dituzte. Kongoko Errepublika Demokratikoaren eta gure Elizbarrutien artean lotura dago Euskal Elizbarrutietako Misioei esker. Gaur egun ere afrikar herrialdean garatzen diharduten hainbat egitasmotan laguntzen da eta Mungungaren Adiskideak Fundazioak –bertan laguntzen dutee Xabier Goikouria, Iñigo Iriarte eta Jose Ignacio Iturmendik, besteak beste- lan handia egiten dihardu.

Bide Bidean online

La tienda de Comercio Justo Bide Bidean de Vitoria, acaba de abrir una página web para ventas online de los productos de Comercio Justo: **bidebidean.org** Durante el confinamiento y ante las restricciones de movilidad optaron por poner en marcha una experiencia piloto de envío a domicilio de sus productos. Ahora, inauguran su web de venta **bidebidean.org** con envío a domicilio, a través de la cooperativa de transporte **Bizi-Bizi** que hace reparto ecológico en Gasteiz ya que solamente lo realiza en bicicleta. Este servicio se suma al que ya viene ofreciendo Kidenda en Bilbao a través de su web: **kidenda.org**



PASOS SOLIDARIOS POR ECUADOR, MOZAMBIQUE Y BOLIVIA

Para muchas y muchos de nosotros, la Misión es ponerse en camino con otras personas, de aquí y de allá. Cuando alguien se va a “tierras de Misión” da un paso grande en su compromiso cristiano, pero un paso. Antes de ir, ya hizo camino aquí y seguirá caminando allá donde le toque con personas que ya estaban caminando.

Este año con la **Caminata misionera** hemos dado “pasos solidarios”: Desde nuestros encierros y miedos nos hemos puesto en camino con personas de diferentes lugares, nos hemos acercado a su realidad, a sus sueños y proyectos y nos hemos sentido, un poco más, hermanos y hermanas.

Queríamos “hacer moverse” a mucha gente, jóvenes y no tan jóvenes, hacer visible en las redes que las Misiones nos igualan y acercan a personas y lugares lejanos (Mozambique, Bolivia, Ecuador...), recordar que no caminamos en soledad, que hay mucha vida en el camino y que merece la pena caminar con y por esa Vida. Se trataba de conocer y colaborar con tres proyectos apoyados por Misiones Diocesanas. Desde Gasteiz, se presentó el proyecto “Promoción de la cultura montubia” de Ecuador; desde Donostia, el proyecto Casa Hogar “Maria do Refugio” de Mozambique y desde Bilbao, el proyecto de Desarrollo Comunitario UTASA de Bolivia.

Quizá no hemos conseguido todo lo que soñábamos, pero queríamos daros las gracias a todas las personas que os habéis puesto en marcha, por vuestra iniciativa, por vuestras fotos y por vuestros aportes económicos a los proyectos.



LA MISIÓN ES FRATERNIDAD

COMPROMISO

La Caminata misionera ha sido una oportunidad para seguir conectados a la realidad misionera que se desarrolla en nuestras diócesis.

Una forma de sentirnos parte activa y hermanada con los proyectos que se desarrollan en otros lugares del mundo, en este caso concreto con Ecuador, Mozambique y Bolivia.

Una forma de acompañar con sentir de comunidad a comunidad, de persona a persona, de familia a familia.

Durante el tiempo de la caminata el poder compartir a través de las redes los testigos es algo que ha posibilitado en este tiempo de pandemia el sentirnos unidos en una misma misión, con un mismo sentir, con una misma llamada. Ha sido una manera de concretar nuestro compromiso con la llamada misionera, sembrando las semillas de los futuros frutos que posibilitarán el desarrollo de una sociedad más justa igualitaria.

Mi experiencia resumida en una frase sería: Caminante se hace camino al andar, y la misión se desarrolla caminando juntos.

Estibaliz Durán responsable de la pastoral de Anuncio y Catequesis en Oiz-Anboto Bizkaia y colaboradora de Misiones en esta caminata, animando, entre otras cosas, nuestra página de Instagram con fotos, vídeos... Eskerrik asko, Esti.

DONOSTIATIK PEMBARA

Ane naiz, Donostiako Alde Zaharreko San Bizente eta Santa Maria parroketako katekista bat. Jaunartzea egiten duten umeak prestatzea da gure helburua eta horren barruan beti iruditu zaigu garrantzitsua ume hauek beste pertsona batzuen dauzkaten beharraz kontzientzia hartzea. Hori dela-eta, 2019ko maiatzean, adibidez, Mozambikeko Maria do Refugio Etxea-ko proiektu bat aurkeztu genien umeei Gure Parrokia Mony eta Donostian bizi diren Mozambikeko beste monja batzuk etorri ziren. Umeak horrelako gertutasunakin eta haien azalpenekin txundituta gelditu ziren eta ilusioz batutako dirua beraiei bidali genien.

Oraingoan, eta Mozambikekin horrelako lotura edukita, nik ere nere kilometroak egin ditut Mozambikeko jenderengan pentsatuz. Egoera horeruntz joango den esperantzarekin.

Ane Carril. Katekista



SABEMOS QUE NO CAMINAMOS SOLOS

Un saludo desde Pemba-Mozambique a todos los lectores de la revista "Los Ríos". Felicitamos al equipo de las Misiones Diocesanas Vascas por esta iniciativa de la caminata misionera.

Para nosotras fue una experiencia muy rica, porque nos sentimos Iglesia unida, desde los diferentes rincones donde somos testigos de la fe, de la esperanza y de amor a través de gestos concretos que realizamos como hermanos y de los proyectos sostenidos por muchos colaboradores de distintos lugares. Los vídeos misioneros fueron vistos por mucha gente que se implicó y conoció más la misión de la Iglesia misionera. Todos somos testigos. Y sabemos que no caminamos solos, que juntos hacemos fraternidad. Gracias Misiones Diocesanas Vascas por este servicio de abrir las ventanas para muchos hombres y mujeres, para que sean testigos del trabajo misionero que realizamos juntos. Gracias por vuestra ayuda espiritual y económica.

Hna. Ofelia Robledo Alvarado desde Pemba

FRATERNIDAD

La iniciativa del vídeo y la caminata que se dio por varias partes del mundo, me pareció muy interesante, e impresionante ver cómo Misiones Diocesanas Vascas colabora con varios países como Ecuador, Mozambique y Bolivia.

Me sentí muy privilegiada de participar en el vídeo, hablar de la realidad del proyecto UTASA y de la vivencia con los niños y niñas, padres, madres y el plantel administrativo. También nos gustó la experiencia de pintar el testigo que nos brindaron, que está ligado a la Misión- fraternidad. Los niños y niñas disfrutaron mucho al pintarlo, al verse en diferentes fotos con sus testigos y el saber que iba a ser publicado, para ellos fue emocionante.

Me encantó ver los otros vídeos, que tienen misión fraternidad porque conocí a partir de ellos, la realidad de otros países y cómo Misiones colabora para el bienestar social de los mismos, en cuanto a familias, niñas y niños con bajos recursos, como aquí en UTASA, que se colabora con almuerzo para los niños, seguido de un apoyo escolar y seguimiento de sus actividades escolares. También, enseñándoles valores que enriquecen la vida personal de los niños, incluyendo el aseo, que se les controlaba. Con la pandemia, ahora tratamos de seguir apoyando en distintas áreas educativas y valorativas. Damos las gracias a todas las personas que nos están apoyando.

Gabriela Chura, educadora de UTASA



AZPEITITIK PEMBARA, PEMBATIK AZPEITIRA

Gaur egungo gizartean, Iraurgi ikastetxe-ko Hezkuntza Komunitatearen begiekin begiratuta, misiolaritzaren esanahi eta garrantziaz jabetzeko bide berriak jorratu beharra sumatzen dugu. Bakoitzari bere barrua eta egoera pertsonala aztertzeko tresnak eskaintzen dizkiogu, alde batetik esker ona adierazten jakiteko edota bestaldetik, laguntza eskatzeko indarra eta konfiantza izateko. Misiolaritzaren balioaz jabetzeko ezinbestekoa da barrura begiratu ondoren, maitasunezko begirada zabaltzea, gertuko ingurunetik hasita mundu mailaraino. Gure ikasleei, eguneroko harremanetan, gelakideen beharrak identifikatzen laguntzen diegu, asertibitatea eta enpatia txiki-txikitatiki landu beharreko baloreak baitira. Gelakideekin eta gelaz kanpoko lagunekin landutako guztia, herri mailara zabaltzen saiatzen gara, elkartasun ekintzen berri emanez eta ikastetxetik bertatik parte hartzera bultzatuz. Nola jar dezakegu gure Hezkuntza- komunitatea mundura begira? Nola eskaini ikasleei Gizarte ekarpen zehatzak egiteko bideak?

Konfinamendu garaian, sare sozialetatik informazio kopuru izugarria iritsi zen gure etxeetara eta bideo

laburren zabalkuntza izugarri gehitu zen. Bideo horietako batek, MASAKA KIDS izenekoak, musikako irakaslearen arreta piztu zuen eta ikasturte berria hasterako planifikazioan txertatzeko lehen pausoak ematen hasi zen. Musika doinu ugari lantzen dugu ikasleekin, bakoitzaren gorputz adierazpena askatzen laguntzeko eta, nola ez, emozioak mugimenduaren bidez adierazteko. Baina gure nahia haratago zihoan, erronka berri bat sortu zen gure artean. Bideo horretako dantzaren bidez, jatorrizko bideoaren egile ziren umezurtz-etxe bateko umeen errealitatea ezagutzea izango zen gure helburu nagusia. Erronka handi honi ekiteko ezinbestekoa zen proiektu sendo bat sortzea eta JERUSALEMA izena ezarri genion. Gure ikastetxeko proiektu berri guztiek ezinbesteko lau osagai dituzte: Sormena, emozioak, mugimendua, gizarte-ekarpena. JERUSALEMA proiektua guztiz bat dator Iraurgiko “Gu geu” proiektuen oinarriekin eta erronka handia daukagu datozen ikasturteetan.

Azaroaren 9an, Umezurtzen Eguna ospatzen dela kontuan izanik, proiektuaren aurkezpena egin genuen bideo labur baten bidez ikastetxeko sare sozialez baliatuz. Lehen Hezkuntzako 5. mailako



ikasle pare batek lan bikaina egin zuten, proiektua-
rekiko jakin-mina sortuz ikastetxeko hiru etapetan.
Bigarren pausoa bideoa grabatzeko proposamena
izan zen, 0 urtetik 18 urtera arteko ikasleei zabal-
du zitzaien dantza zati bat grabatzeko gonbidape-
na. Ilusioz beteriko aurpegiak nabari dira denon
artean osatutako bideoan.

Pausoak ematen jarraitu genuen eta Koldo Mi-
sioetarako Elizbarrutiko arduradunarekin ha-
rremanetan jarri ginen gure proiektua azalduz.
Berehala Mozambikeko umezurtz-etxe bateko ar-
duradunarekin harremanetan jarri gintuen. Elkar
ezagutu eta benetan “feeling” oso ona egon zen.
Pausu garrantzitsua izan zen, dagoeneko gure
proiektuak bazuen norabide bat, MOZAMBIKEKO
PEMBA herriko umezurtz-etxea. Elkarrekin eman-
go genituen pausoak adostu genituen.

Abenduaren hasieran Pembako gure lagun bide-
o zoragarria iritsi zitzaigun! ‘Jerusalema’ dantza
grabaturik bidali ziguten. A ze sorpresa! A ze poza!
Gabonak ere iritsi ziren, urtero legez, baina aur-
tengo pandemia dela-eta ezin izan genuen Gabon
jaialdirik egin. Hala eta guztiz ere, otarren zozke-
ta egitea erabaki genuen eta diru kopuru bikaina
lortu genuen guztien partaidetzarekin. Errege egu-
neko opari bikain bihurtu zen gure Pembako lagu-
nentzat. ‘Iraurgi Astea’, Bidezko merkataritzako
produktuekin osatutako otarra zozketatu genuen
eta bertan lortutako irabaziak ere proiektu honeta-
ra bideratuko ditugu. Maiatzera arte ez dugu gure

oparia eskura emateko aukerarik izan. Maiatzaren
17/18an misio taldeko arduradunen eta laguntzai-
leen bisita jaso berri dugu eta zuzenean ikasleen
eskutik jaso dute txeki erraldoia. Itxaropenez eta
ilusioz beteriko aurpegi hauek lagunduko digute
datorren ikasturteko lana planifikatzen. Azpeititik
Pembara, Pembatik Azpeitira, harremanak sa-
kontzen jarraituko dugu!

Miren Karmele Alkorta eta Nagore Illarramendi
Iraurgi Ikastetxea

DESDE PEMBA

En nuestra misión de Pemba-Mozambique, con la pandemia del COVID19 hubo varios contagios, gracias a Dios se pudo controlar y las consecuencias no se agravaron. Pemba sufre otros virus como el hambre, el analfabetismo, las enfermedades, malaria, cólera, sida, desnutrición y con este confinamiento por la pandemia aumentó el sufrimiento en las familias.

En estos momentos Mozambique atraviesa una gran crisis humanitaria, que se desató desde el 2017 y se ha ido agravando hasta el día de hoy. Inició con una ola de violencia en la zona norte del país, donde apareció un grupo de terroristas yihadistas que están haciendo muchísimo mal por donde han pasado, matan a muchas personas, queman sus casas, comercios, instituciones del gobierno, hospitales, iglesias y secuestran a niñas y niños adolescentes, hay muchos desaparecidos.

Nosotras vivimos en Pemba, la capital de Cabo Delgado, en la periferia de la ciudad. Los misioneros que vivimos en la ciudad y cerca de ella estamos con la incertidumbre, inseguridad y en continua alerta por si pudiera también ser atacada. ¡Que el miedo no nos paralice para seguir creando comunidad, fraternidad y ayudando a nuestros hermanos que sufren... El bien debe vencer al mal!

Hna. Ofelia Robledo Alvarado.
H.M.S.S. y Comunidad de Pemba.



Tercera y última entrega de la serie: “Irrupción de la Covid-19 en nuestras vidas”. En las dos anteriores revistas, hemos ofrecido reflexiones sobre este tema desde diferentes miradas: desde lo económico-social, desde la ética y la espiritualidad. Para esta última parte hemos querido poner en el centro el ámbito sanitario. y para ello hemos contado con la colaboración del Dr. Salih M. Auwal, doctor nigeriano de Médicos Sin Fronteras que trabaja en una clínica en Shinkafi, Nigeria.



“SIN VACUNAS, NO TENEMOS NINGUNA POSIBILIDAD DE DETENER ESTA PANDEMIA”

Soy responsable en nuestra clínica de garantizar que no se generen contagios de Covid-19 en el centro. Hasta ahora, lo hemos conseguido. Todos los pacientes son examinados y sometidos a pruebas. Como resultado, hemos detectado bastantes casos. Por supuesto, siempre me preocupa un poco contagiarme yo mismo, pero tenemos suficiente equipo de protección en nuestra clínica. La situación es diferente en los centros de salud estatales. Allí, a día de hoy, el personal no tiene suficientes mascarillas, a veces ni siquiera cuenta con guantes.

En Nigeria, si llegas como paciente con una sospecha de Covid-19

al área de ingresos de un hospital estatal, no te tratan de inmediato. Primero tienes que traer tú mismo los guantes y las mascarillas. Muchos colegas de los hospitales estatales han resultado infectados. Sin embargo, siguen adelante, porque nosotros, como personal sanitario, tenemos un deber con la gente de aquí. Estamos haciendo nuestra parte para detener esta pandemia, por Nigeria y por el mundo. Pero no tenemos ninguna posibilidad si los políticos que deciden sobre las vacunas nos fallan.

He oído que, en España, más del 30% de la población (a 14 de mayo, fecha de cierre de este artículo) ha recibido al menos una

dosis. Me alegro de ello. Soy médico, no discrimino según la procedencia de los pacientes. Por lo tanto, cada paciente de alto riesgo que se vacuna es una buena noticia. Pero me pregunto: ¿Qué pasa con los pacientes de alto riesgo de mi país? A Nigeria han llegado casi 4 millones de dosis de la vacuna de Astra Zeneca a través de la iniciativa Covax. Eso es bueno, ciertamente. Pero solo es suficiente para inmunizar a 2 millones de sus más de 200 millones de habitantes, menos del 1%.

No es fácil luchar contra Covid-19 aquí. No solo por la falta de equipos de protección. Por ejemplo, en la clínica pública que está cerca de la nuestra en

Apoyos y rechazos a la suspensión temporal de patentes relacionadas con la COVID-19



Acceso a vacunas: un abismo de desigualdad

Los países ricos con más capacidad de negociación (y de pago) han acaparado dosis hasta una cantidad que permitiría vacunar de 3 a 5 veces a su población. Esto ha venido a reducir el de por sí pequeño suministro de las vacunas y a generar una mayor desigualdad. A mediados de enero, el grupo de países de ingresos altos donde vive el 16% de la población mundial había reservado el 60% de todas las dosis.

la ciudad, no hay oxígeno en absoluto, para nadie. Si usted es un paciente que desarrolla una forma grave de la enfermedad, sencillamente tiene pocas posibilidades. Especialmente en zonas como esta, ¿no debería protegerse a la gente lo antes posible?

La pandemia nos ha golpeado a todos, en todos los países. ¡Derrotémosla también todos juntos! No hay otra manera. ¿Por qué todas las fábricas del mundo que de alguna manera tienen capacidad para fabricarlas no se han unido en la producción global de vacunas? Cada día que no se produce suficiente cantidad se traduce en la pérdida de vidas

humanas, en Nigeria y en muchos países del Sur global.

Como médico, me comprometo a actuar únicamente en el mejor interés de las personas. Ningún otro factor debe influir en mis decisiones. Pero que la gente de aquí pueda ser vacunada o no, que sea pronto o dentro de dos años, no depende de mí. Se decide lejos para nosotros y sobre nosotros. Solo puedo apelar a quienes son responsables de ello: No olviden que aquí también luchamos contra el virus. Ayudadme a ayudar a la gente y a acabar con la pandemia.

Dr. Salih M. Auwal, doctor nigeriano de Médicos Sin Fronteras que trabaja en una clínica en Shinkafi, Nigeria



Dr. Salih M. Auwal, con chaleco, atendiendo a un paciente.

PROPUESTA PARA LA REFLEXIÓN:

Después de leer este artículo o las tres entregas de esta sección...

¿Ha cambiado tu perspectiva con respecto a irrupción de la Covid-19 en tu vida?

¿Qué sentimientos te ha generado?

¿Qué podemos hacer ante esta situación como grupo, como comunidad, como Iglesia?

A 13 de mayo, los países de América del Norte y Europa están en pleno despliegue de las campañas de vacunación. Casi el 50% de la población de América del Norte ha recibido al menos una dosis y en la UE este porcentaje es de más del 27%. En el lado opuesto, América del Sur (9% de la población con al menos una dosis), Asia (4%) y África (1%). Las cifras nos muestran el abismo de inequidad. Según la Unidad de Inteligencia de The Economist hasta 2023, no se alcanzará una cobertura de vacunación contra la COVID19 generalizada en 85 países en desarrollo, "si es que se produce".

Una de las medidas, sin ser la única, que permitiría aumentar la producción y el suministro de vacunas contra el coronavirus sería la exención de la propiedad intelectual para tecnología médica COVID-19 que se viene discutiendo desde octubre en el seno de la Organización Mundial del Comercio. La propuesta, liderada por India y Sudáfrica y que cuenta ya con el apoyo de más de 100 países, permitiría a los países contar con más herramientas para hacer frente a las limitaciones de las normas de propiedad intelectual actuales y eliminar las barreras legales que obstaculizan la producción y el suministro de productos médicos COVID-19.

ANGOLA Y EL VIRUS DE LA PANDEMIA

Paulo Mukaza es un catequista congoleño que vive en Angola, en concreto en el barrio de Cazenga en Luanda, donde se encuentra la parroquia Sagrado Corazón de Jesús. Fue director del Centro de Formación Profesional de esa parroquia durante sus 15 años de funcionamiento. Estuvo, junto a su mujer Ana Thsipuila, en Euskadi en el año 2004 dentro del programa Voces del Sur. Le hemos pedido que nos haga un relato de lo que está suponiendo la pandemia en aquellas tierras tan queridas de Angola.

El 25 de marzo de este año, me dirigí al Instituto Mutu-ya Kevela para recibir mi primera dosis de la vacuna Astrazeneca, ya que formo parte del grupo prioritario como otros profesores y el personal sanitario. Iba con cierto temor por los rumores que todos hemos oído sobre esta vacuna. Encontré allí a los equipos sanitarios muy bien organizados y en un abrir y cerrar de ojos, me vacunaron y me

transmitieron las recomendaciones pertinentes: nada de alcohol y beber mucha agua.

A principios de mayo Angola vive la segunda ola del Covid-19 con un terrible número de casos en relación a la primera ola del año pasado. También se acaba de lanzar la segunda fase de la campaña de vacunación. Los números de la pandemia a 4 de mayo de 2021, son: 27.000 casos to-

tales, 603 personas fallecidas, 2.390 casos activos y 24.000 personas recuperadas. Unos datos del todo irreales al haberse realizado muy pocas pruebas.

Cómo empezó todo...

Los primeros dos casos positivos en el país fueron anunciados por el Ministerio de Salud el día 21 de marzo de 2020 y cuatro días más tarde, el presidente de Angola, João Lourenço, decretó el Estado de Emergencia Nacional. En principio por un periodo de 15 días, que se fueron renovando hasta ahora, alternando el Estado de Emergencia con el Estado de Alarma, conforme ha ido variando la situación de la pandemia.

La respuesta de la población

El Estado de Emergencia afectó, sobre todo, a la movilidad de la población en todo lo relativo a la disponibilidad y acceso de bienes y servicios básicos para la subsistencia. Debemos tener presente que Angola está atravesando una crisis económica y financiera desde hace 5 años, que se agudizó, en los últimos



Bost urtetik gora darama Angolak krisi ekonomiko eta finantzarioa jasaten, azken hilabeteetan okerrera egin badu ere, herrialdeak gehien esportatzen duen produktuaren, hau da, petrolioaren prezioak behera egin duelako.

meses, por la bajada del precio del petróleo, principal exportación del país. Así como por causa de las reformas profundas que está realizando el Gobierno para reducir la corrupción: acatar las medidas del FMI y la caza de los billones (con b) de Dólares que salieron ilegalmente de Angola.

En estos primeros meses, el número de casos que llegan a desarrollar consecuencias serias de la enfermedad, es bastante residual: 7,9% en Luanda, 5,7% en Benguela y 4% en Huambo. Esto provoca en la población un sentimiento de desinterés, como si el virus fuera cosa de otros, principalmente de aquellos que viajan al extranjero. La suspensión de la libre circulación de personas y bienes en todo el territorio nacional, provocó un deterioro de las condiciones económicas de la población, sobre todo en aquellas cuyos ingresos provienen de actividades por cuenta propia, ya sea en el sector formal, como en el informal. La búsqueda de comida en los contenedores de basura de Luanda, se volvió una práctica habitual para no pocos padres de familia.

Medidas reforzadas

El cerco sanitario nacional se mantiene, así como la actual frecuencia de vuelos internacionales que contempla los vuelos directos por semana a Portugal. También se mantiene actualmente el cierre



Paulo y Ana, Voces del Sur 2004, entrevistados en Herri Irratia - Radio Popular

perimetral de la capital, Luanda, con las entradas y salidas hacia otras provincias condicionadas a la presentación de un test negativo. A las personas que incumplen la normativa se les impone una multa de entre 250.000 y 350.000 Kwanzas (entre 315 y 440 euros). Multas que se agravan en caso incumplir el aislamiento domiciliario hasta los 450.000 Kwanzas (566 euros).

Concluyendo

Está claro que las personas desempleadas, las trabajadoras en el sector informal y las familias con pocos ingresos están teniendo enormes dificultades para sobrevivir en el Estado de Emergencia

y por eso se tienen que tomar medidas para garantizar esta supervivencia.

Con el cierre de las escuelas, miles de profesores y profesoras y demás empleados de la educación privada quedaron (quedamos) sin ningún tipo de ingreso, al igual que todos los pequeños comercios sostenidos principalmente por mujeres, que se redujeron al mínimo por la reducción de días de apertura de los mercados.

Fuera de las grandes ciudades de Angola, los municipios rurales, las comunas y las aldeas desconocen, prácticamente en su totalidad, el estado de la pandemia, sus efectos así como las directrices sanitarias supuestamente oficiales en todo el país. Las personas que viven en entornos rurales, suelen evitar el contacto con personas que ven usando mascarilla ya que interpretan que son potenciales portadoras del virus.

Por otra parte, tenemos las protestas por el caso, todavía sin esclarecer, del doctor Silvio Dala. Jefe Médico del hospital pediátrico de Luanda que, al regresar a casa en su coche, sin la mascarilla puesta, fue detenido por la policía y posteriormente apareció muerto en comisaría. La actitud represiva de la policía ha provocado un efecto contrario en la población y se rebelan, ante las recomendaciones sanitarias, como forma de protesta.

No todo es negativo, en los últimos meses, algo más de 500.000 angoleños y angoleñas se han podido vacunar con Astrazeneca y el Gobierno ha anunciado nuevas remesas, tanto del programa Covax, como de compra pública. Ciertamente hay gente que se cuestiona su eficacia y algunos se niegan a recibirla.

Sarrera gutxi duten familiek egundoko zailtasunak dituzte larrialdi-egoeran bizirik irauteko.

La dinámica ascendente nos impone adoptar medidas urgentes para mantener la situación bajo control. La ministra de salud dice que Angola se encuentra en plena segunda ola del Covid-19, que está siendo más fuerte que la primera debido a las nuevas variantes del virus y a que se disponen de más capacidad para hacer las pruebas.

Las fuertes lluvias, propias de la estación húmeda que ya termina, y la siempre deficiente recogida de basuras de Luanda, ha provocado un aumento de los mosquitos que propagan el paludismo. Una enfermedad que no discrimina por edad y sigue matando mucha más gente que el Covid... y desde hace muchos más años. Para el paludismo no hay vacuna porque es la pandemia de los países empobrecidos.

La pandemia del Covid-19 nos ha unido para solucionar un problema de salud global. Ojalá nos demos cuenta de que todas las pandemias locales son también pandemias globales porque todos somos humanos y porque vivimos en el mismo planeta.

Paulo Elias Mukaza



Paulo Mukaza con su mujer Ana Tsipula y el misionero seglar Josetxo Mtnéz. Irusta en Zumárraga, octubre de 2004.

LA HISTORIA DE MARCELINO

Tras una larga y agotadora caminata, por fin, llegamos a la casa de Marcelino. Tarea nada fácil, ya que su casa está ubicada en el barrio más alto de la ciudad de El Alto, a unos 4.400 metros sobre el nivel del mar. Está en una de las ciudades con mayor índice de pobreza de Bolivia y de América Latina, con más del 60% de población que vive en extrema pobreza. La pobreza no sólo se traduce en muy bajos e insuficientes ingresos económicos, sino también en una grave desnutrición infantil y la dificultad de cubrir las necesidades vitales básicas.

En la puerta nos espera Marcelino de 46 años y de procedencia Aymara. Junto a él están sus 10 hijos, muy felices y sonrientes por nuestra visita.

Desde su niñez Marcelino se dedica a elaborar adobes. Es huérfano, igual que su esposa. Gracias a su duro y sacrificado trabajo puede mantener a sus hijos. Después de años de duro trabajo pudo comprar un lote de terreno. Está muy alejado, las calles son de tierra, pero es propio, le pertenece, es su hogar.

En 2020, el gobierno decretó una cuarentena rígida y muy exigente. Se suspendieron los trabajos de construcción y por tanto, ya no hubo venta de adobes. Para comprar comida para su familia, él iba sacando poco a poco el dinero que era parte de su capital de trabajo, que usaba para pagar el transporte de tierra y paja para producir adobes. Después de un año, ese capital ya no existe. Lo que queda ahora a Marcelino, es ir cada mañana con su vieja carretilla, buscando tierra y paja. Recorre unos 3 kilómetros, para traer un poquito de tierra, que alcanza a elaborar, escasamente, unos 5 adobes.

Marcelino no pierde su fe, no deja de luchar, no culpa a nadie y se concentra en esforzarse para salir de su situación y superarla. Desde enero de 2021, Marcelino y su familia forman parte del Proyecto de Apoyo a familias en extrema necesidad, financiado por Misiones Diocesanas Vascas y Caritas de San Sebastián del País Vasco, gracias al cual, cada mes 100 familias en situación similar a la de Marcelino reciben víveres, además de apoyo en salud y escolarización. Y lo más importante, desde el proyecto se les da ayuda para crear o recuperar sus emprendimientos laborales, para poder mantener a sus familias.

Cristobal Bobka
Responsable de las obras sociales
Diócesis de El Alto

MONS. JUAN JOSÉ AGUIRRE:

“CENTROÁFRICA TIENE QUE SER PROTAGONISTA DE SU DESARROLLO”

Mons. Juan Jose Aguirre es obispo de la diócesis de Bangassou, en la República Centroafricana. De origen cordobés, lleva 42 años en ese país, 22 como obispo y, en ese tiempo, ha comprobado cómo la situación se ha ido degradando “era mucho mejor cuando yo llegué como misionero. Desde 2008 hemos vivido unos ataques tremendos de un grupo llamado Armada de Resistencia del Señor que venían de Sudan, que han secuestrado a miles de jóvenes de nuestra diócesis y les han llevado como soldados esclavos, niños soldados o esclavas sexuales. Durante años hicieron un daño enorme. En 2013 llegó un grupo formado por mercenarios islámicos, armados por los petrodólares, que también pusieron el país en un desbarajuste completo, con cantidad de muertos, de heridos y de gente refugiada, escapando del país y sacerdotes muertos e Iglesias quemadas”. Más tarde llegó otro grupo que combatía a los primeros “gente no musulmana que quería defenderse y al final fueron tan asesinos y tan violentos como los anteriores, vimos escenas sanguinarias, indignas de la condición humana. Mis pupilas están llenas de momentos trágicos, de situaciones dramáticas y horrorosas que hemos visto y en las que hemos tenido que actuar”.

Hay que tener en cuenta que Centroáfrica, desde hace 5 años está controlada en un 80% del territorio por 14 señores de la guerra, “la mayor parte extranjeros, no centroafricanos, son del Níger, de Chad, de Sudan, que han venido aquí a hacer su agosto como mercenarios pagados por países de petrodólares del Golfo para islamizar el



Juan José Aguirre

Islam de este país y que tienen en su poder muchísimo armamento, muchísima fuerza bélica para hacer su trabajo y esto ha puesto de rodillas a Centroáfrica desde hace ya mucho tiempo”.

Población muy religiosa

El 25% de la población es musulmana, el 40% católica y el 35% protestante. “Una población muy sencilla de cultivadores, muy religiosa, muy seguidora de sus creencias, de su fe, de la presencia de la Virgen María, de los santuarios, gente con mucha esperanza, que hace que los misioneros que estamos trabajando aquí y el clero local y las religiosas, nos sintamos a gusto. Si no fuera por la guerra nos sentiríamos mucho más a gusto”.

Mons. Aguirre defiende que Centroáfrica tiene que ser protagonista de su desarrollo, “y no que le entren mercenarios y exploten las minas y los minerales para llevárselo todo sin pagar nada, porque eso es lo

que están haciendo ahora mismo. Intentando hincar las garras sin que este país pueda todavía defenderse”.

Mirada de ternura

El obispo de Bangassou aboga por poner una mirada de ternura donde haya mucha violencia, porque es un don de Dios “La palabra de Dios nos penetra, nos rompe, nos abre el corazón y es Jesús. Sin su gracia no somos nada, no podemos hacer nada, no valemos nada, es la clave para entender nuestra presencia aquí, una presencia amorosa de los misioneros en zonas de alto riesgo y de gran violencia”.

Para realizar su labor pastoral en medio de una situación peligrosa y mucha tensión política, siempre fijan su atención en los pobres, “esta atención a los pobres es algo fundamental en el Plan Pastoral aquí en Bangassou, en las escuelas, en las comunidades parroquiales, la opción fundamental por los pobres es una de nuestras prioridades”. Por eso tienen las casas de la Esperanza, donde acogen a personas mayores de edad con demencia senil, acusadas de brujería “para protegerles, para alimentarles, para hacerles vivir una vida digna”. Tienen un orfanato con niños y niñas en dificultades y extrema vulnerabilidad “los acogemos con alegría y amor, los alimentamos y los ayudamos hasta que puedan llegar un día a la universidad. Estos son los pobres, esta es la pobreza, estos son los que no dicen nada, no programan nada, no provocan cambios políticos, los que no intervienen en la sociedad porque nadie les pide opinión, los que son realmente puestos

al margen y que, sin embargo, las Iglesias ponemos en el centro”.

Preguntado por el día más duro de su vida misionera, se traslada al 15 de mayo de 2017 cuando los anti-balakas metieron a 2.000 musulmanes en la mezquita y empezaron a tirotearles “mataron a muchos, también a niños, cuando nos enteramos varios curas nos pusimos la sotana blanca, fuimos a decirles a estos anti-balakas que no tenían derecho a tirar contra esta gente desfavorecida y desprotegida, que la ley de la guerra no les daba la opción de tirar contra mujeres y niños. Nos pusimos delante en la mezquita haciendo de escudo. Ellos decían ‘apártate monseñor, que se mueran todos y yo decía: No. Son hijos de Dios como vosotros’. Ahí estuvieron tres días “fueron momentos difíciles. Cuando entrábamos en la mezquita a llevarles agua, sacábamos los cadáveres, hicimos una fosa común donde musulmanes y no musulmanes entraban todos juntos, porque ahí abajo en la fosa, ya no había violencia de unos contra otros”. Fueron 3 días muy muy duros, hasta que llegó una fuerza de la ONU portuguesa y los dispersó “los musulmanes quisieron venirse a vivir al Seminario, a 100 metros del Obispado y aquí los tenemos todavía desde hace 3 años, empiezan

a marchar, pero aquí los tenemos, aunque en estos 3 años nos han causado muchas tribulaciones, nos han causado muchas penas y nos han quitado mucho, pero son hermanos en la fraternidad universal”. Mons. Aguirre afirma que son una Iglesia perseguida, “han matado a varios sacerdotes, a uno que yo mismo ordené sacerdote, después de matarlo lo quemaron y tuvimos que reconocerlo por su reloj o a otro por el color de su camisa. Situaciones horribles, entierros en masa, entierros en fosas comunes... De 2008 hasta hoy la Iglesia ha sufrido mucho”.

Prohibido desanimarse

Reconoce que en muchos momentos, han trabajado y trabajan “en la boca del lobo” y, a veces, para hacer una peregrinación, tienen que pedir permiso a los mercenarios, para poder pasar y luego sufrir las consecuencias de un ataque, “nos han robado el coche, las motos, nos han roto los vidrios de los coches, nos han robado todo en la misión entera preciosa que se llamaba Ansako”, destruyeron toda la misión, las dos iglesias, el quirófano, el centro sanitario, la escuela... hasta los cimientos “pues así nos caemos y nos levantamos, con ese espíritu que nos dice Dios: no perdáis nun-

ca la esperanza, cuando se pierde la esperanza qué queda, queda la esperanza de volver a tener esperanza, por eso tantos proyectos se quedan en “standby” y luego vuelven a recomenzar”. Ahora trabajan en un proyecto en el que han puesto juntos anti-balakas jóvenes, con las víctimas, en un estudio de aprendices de carpintería. Estos dos grupos que antes se mataban y tenían las manos manchadas de sangre ahora están trabajando para construir sillas, mesas, pupitres, u otras muchas cosas de carpintería.

Con 66 años y unos cuantos problemas de salud a sus espaldas Mons. Aguirre sigue al pie del cañón, con la ilusión intacta “el Señor me ha ido protegiendo, es el dueño de la historia y el Señor de mi historia, así que me pongo en sus manos, en manos de la providencia y pienso en el que habita mi corazón. Cada vez que tengo dolores los ofrezco y pienso en la cruz; cuando estoy triste, pienso, Jesús en el Huerto de los Olivos; cuando estoy alegre, pienso Jesús distribuyendo los panes; cuando estoy en oración, pienso en Jesús y sus 30 años de vida escondida en oración, cuando lo hago mal pienso en Jesús para que me ayude a hacerlo mejor. Un fuerte abrazo a todos unidos en la oración.

CÓMO COLABORAR

“Nos podéis ayudar en muchas maneras, primero sintiéndooos Iglesia de Dios. El Padre nuestro que decís vosotros allí, es el mismo que nosotros decimos aquí, pero lo decimos en ‘Sango’. Necesitamos vuestra simpatía, que busquéis por internet qué pasa en Centroáfrica, quién la está pisoteando, cómo nos levantamos, dónde reemprendemos nuestra fe, dónde retomamos el ánimo,

cuál es el centro de nuestra vida, de nuestra oración, de nuestra mirada, necesitamos también vuestras oraciones de súplica, por este continente que está viendo tantos episodios de violencia, niños que viven en circunstancias de injusticia flagrante”. Trabajan en un proyecto con 350 huérfanos, algunos desde hace 20 años, desde niños y ahora están ya en la universidad en Pandi, sacando sus diplomas de enfermería o de maestros “rezad por esta Iglesia de este continente con 53 países,

donde hay muchísimas vocaciones, donde la Iglesia se abre con una fuerza enorme como un árbol con muchas ramas, muchas hojas y mucho fruto”. También necesitan ayuda económica para seguir con estos proyectos como la que reciben través de organismos como Obras Misionales Pontificias, Ayuda a la Iglesia Necesitada, Manos Unidas y la Fundación Bangassou y otras colaboraciones puntuales como la ofrecida por las Diócesis Vascas en varias ocasiones.

FUNDACIÓN BANGASSOU

DANDO VOZ A LOS SIN VOZ

En 1987 en un retiro en el que participé, en el monasterio de La Oliva, coincidí con tres misioneros que venían de pasar ya 10 años en la República Centroafricana, en la provincia de Bangassou, uno de ellos era Juan José Aguirre, este hombre bueno. Conectamos los dos de forma muy armoniosa y poco a poco, me fue comentando cómo era su vida: qué hacía, cómo vivía, en fin, una historia muy bonita, que me fue enganchando. Al despedirnos, nos dimos los contactos y quedamos en vernos de vez de cuando. Él me decía: 'Mikel, yo creo que deberías venir a vivir esta experiencia, te va a llevar a tener otra visión de la vida', yo reticente pensaba 'ir allá, los mosquitos, no sé francés', veía todas las dificultades, pero él decía, 'tu puedes hacer cosas allí, puede ser una historia que te ayudaría mucho', pero la cosa quedó ahí.

Años después, una vez que superé la duda y él me lo volvió a plantear, le dije ¡Juanjo, me voy contigo, me voy para allá! y en agosto de 2004 salí para Bangassou y empecé a vivir todo un periplo de circunstancias y situaciones. Yo estaba encantado de lo que viví allá, la armonía, el orden, el respeto, la alegría, la buena organización de esa diócesis, en la que Juanjo es un hombre muy querido por su gente. Todo aquello me sobrepasó, tuve la oportunidad de visitar en la cárcel a los presos, de estar con los ciegos, en la leprosería, con los



más pobres, con los niños, con los acusados de brujería, con las religiosas... Fue impresionante. Sería muy largo de contar, la experiencia fue muy gratificante, vine aquí con las pilas cargadas, de tal forma que hablé con unos amigos y dijimos ¡pues vamos a echar un capote! Para ello hacía falta abrir aquí una delegación de la Fundación, "para la promoción y desarrollo de Bangassou" y eso hicimos. La creamos Lourdes Sarria y yo y, a partir de ahí, salimos al ruedo. Empecé a visitar empresas que conocía en Gipuzkoa, clínicas, hospitales, bancos, cajas de aho-

ro, ayuntamientos, comunidades religiosas, residencias de ancianos -para las sillas de ruedas-, etc., también entidades solidarias, la universidad, los cursos de verano, los supermercados, radio, prensa, televisión... Había mucha gente que decía ¿yo podría hacer algo? ¿podría ir allá? sé francés, soy médico, soy enfermera, personas del campo de la salud, fontaneros, etc. Así se fue gestando el proyecto.

Los párpados cerrados de Centroáfrica

Posteriormente hicimos un documental con un director de cine maravilloso que se llama Alfredo Torrescalles, "Los párpados cerrados de Centroáfrica" y recibimos la ayuda del Gobierno Vasco que posteriormente nos otorgó el premio René Cassín de Derechos humanos. Una historia verdaderamente bonita, que sigue hacia adelante.

Mikel Mendizabal Odriozola
Fundación Bangassou País Vasco
kelmi@gmail.com



Mikel Mendizabal junto a Mons. Aguirre

Mons. Aguirrek unean-unean aurkezten dizkigun premia ekonomiko eta materialen arabera prestatzen dituzte egitasmoak Fundazioan. Delako egitasmo horiek empresetan, udaletan, ospitaleetan..., aurkeztea eta jarraipena egitea dagokit niri.

EN TIEMPO DE PANDEMIA, LAS MUJERES CAMPESINAS E INDÍGENAS SIEMBRAN ESPERANZA

“LAS MANOS FRATERNAS PARA CHIMBORAZO, CONTINÚAN CON NUESTRAS FAMILIAS”

La Fundación Maquita Cushunchic (MCCH) nació en 1985 a partir de la asociación de comunidades de base y organizaciones populares, del Sur de Quito, para dar respuesta a la necesidad de contar con sistemas de comercialización alternativa y solidaria. Hoy trabaja a favor de los sectores vulnerables en quince provincias del país. Cuenta con 5300 miembros agrupados en 400 cooperativas situadas en zonas urbanas y rurales. Uno de sus objetivos es aunar a los pequeños productores de alimentos con el fin de aumentar su fuerza en relación con el mercado nacional e internacional. Su sistema organizativo es democrático y participativo. Desde la provincia de Chimborazo, Lisbeth Pérez y Aida Molina nos hablan del esfuerzo de tantas mujeres que están luchando y siguen luchando en las comunidades campesinas.

Mujeres emprendedoras

Desde la sierra ecuatoriana, a través de este artículo, compartimos con ustedes las historias de vida de mujeres campesinas e indígenas que son “mujeres soñadoras, emprendedoras y visionarias”, que son nuestro ejemplo de lucha y perseverancia por la justicia y la reivindicación de sus derechos que les fueron negados por su condición de ser “mujer”, y que están haciendo frente a estas repetidas discriminaciones por ser “mujer, indígena, pobre y analfabeta”.

Desde ahí, muy cerca del majestuoso volcán Chimborazo (volcán con una altura de 6310 metros sobre el nivel del mar), varios grupos de mujeres asociadas decidieron escalar su existencia con una mirada diferente en busca de esta reivindicación que lleva consigo: *“el poder comunitario, femenino, esforzado, solidario y, cómo no, reconocer también, heredado de aquellas mujeres sabias (madres y abuelas)”*.



Son estas mujeres como Manuela Ailla, Manuela Galarza, Cecilia Bانشуй, Lucinda Aucancela y muchísimas, pero muchísimas más, quienes nos inspiran, y nos recuerdan que, a través de ellas, fomentamos una alimentación sana, promovemos el comercio justo, y contribuimos a esa sociedad “más justa, más humana, más sensible, más equitativa” es decir a “Una sociedad de iguales”.

Covid-19

La pandemia por el COVID-19, se puso color de hormiga para la situación de las mujeres (como decimos por acá, refiriéndose a que se generó una “situación muy difícil”), fue una situación insostenible para nuestras queridas familias campesinas, que viven el día a día de sus chacras, de la comercialización de sus productos campesinos y de

las especies pecuarias; sufrieron el abandono casi total de sus autoridades, la desinformación y, en muchos casos, el aislamiento total.

La situación de pobreza extrema en comunidades indígenas es evidente; nuestras compañeras mujeres, quienes son jefas de hogar y personas de la tercera edad, son las que quedaron más vulnerables que antes, debido a la pobreza y falta de atención en la que tradicionalmente viven.

Esperanza

Con la esperanza de que días mejores vendrán; poco a poco las familias iniciaron la reactivación económica; pero la natura-



leza, también se está haciendo presente: se reactivó el volcán Sangay y ocasiona la caída permanente de ceniza, causando pérdidas en la producción agrícola, escasez de alimentos para animales y un mayor deterioro de la salud de las familias y de sus animales.

Como Maquita, junto a Cáritas, tenemos el reto de ¡no parar! y, nuestro compromiso renovado y fortalecido para continuar con esta alianza solidaria a favor de las familias campesinas e indígenas de Chimborazo y Ecuador, a través de proyectos de desarrollo social y de emergencia para atender peticiones alimentarias y sanitarias, y, fortalecer la agroecología, el comercio justo y el consumo responsable; esta es una respuesta real de ¡Coo-

peración para la supervivencia y el desarrollo de las familias más vulnerables, especialmente las mujeres!

Solidaridad

Estamos convencidos que sólo la “Solidaridad, y el Darnos las Manos”, será lo que siembre la esperanza, rescate la vida de muchos y, que aprendamos a vivir como verdaderos hermanos y hermanas.

Para finalizar, resaltamos que hemos trazado la ruta junta a nuestras compañeras mujeres, a veces nos pega el viento, parece que el sol no va a salir, pero continuamos con firmeza porque para mirar al Chimborazo tenemos que “aprender a subir la cabeza y mirar alto”.

Gracias a cada uno de ustedes; conocemos que la situación es complicada para todas y todos y, sin embargo no han dejado de seguir junto a nosotras con “Las manos fraternas para Chimborazo, Ecuador”, y, que, ¡el Dios de la vida y la esperanza nos permita seguir caminando junto a ustedes!

Elkarte indigenetan, bistakoa denez, pobretasun larrian bizi dira; emakumeak dira etxeko nagusiak eta pertsona nagusien ahulezia areagotu egin da pobretasunaren eta ohikoa den arretarik ezaren ondorioz.

CONVERSANDO CON JUANRA ETXEBARRIA

YA SOMOS EQUIPO EN SAN ISIDRO

El misionero alavés Juan Ramón Etxebarria Borobia, se recupera en Gasteiz tras haber estado ingresado por Covid, en Madrid, a su regreso de Ecuador. Hablamos con él sobre los avances del proyecto de la cultura montubia y, sobre todo, por la incorporación al proyecto y al equipo de San Isidro en Manabí de José Antonio Chávarri, otro sacerdote de la diócesis de Vitoria que acaba de comenzar una segunda etapa misionera en Ecuador. Fran Izquierdo, director de Misiones Diocesanas Vascas, de Vitoria, le hace unas preguntas ahora que está casi recuperado del todo.

¡Menudo susto lo del Covid y menuda suerte que te haya pillado aquí!

Ha sido una experiencia fuerte, aunque no he estado asustado porque ya he pasado antes por muchas enfermedades tropicales. Ciertamente, cuando me dijeron en la UCI, que estaban a punto de entubarme, pues recé y me agobí un poco.

Como dices, ha sido providencial el poder pasarlo aquí, pero también me ha generado indignación, porque allí me hice hasta tres PCR y todas dieron negativas. Y nada más llegar a Madrid, me dicen que es positivo. Muchos compañeros de Ecuador se mueren en las casas porque no tienen ninguna oportunidad. Justamente, en los mismos días que estaba yo en Madrid, perfectamente atendido, en Manabí moría un sacerdote joven, por falta de medios.

Además, el estar casi un mes ingresado y aislado, también me ha permitido sentir el calor, la oración y el cariño de mucha gente de aquí y de allá a través de las redes sociales. Oraciones que me han dado mucha energía cuando



estaba postrado y mucha fe y confianza en el Dios de la Vida.

Ahora se ha incorporado José Antonio Chávarri al equipo de San Isidro. ¿Qué tal ha sido su aterrizaje en Ecuador? porque ha pasado 13 años aquí cuidando de su ama, Emilia y la realidad será distinta.

Con José Antonio Chávarri, se fortalece la presencia de Misiones Diocesanas Vascas en Ecuador y también este proyecto de la Cultura Montubia de San Isidro. Proyecto que es una consecuencia lógica de lo que he vivido en el Grupo Vasco de Ecuador y del trabajo que ha desarrollado Misiones Diocesanas Vascas. Desde los inicios, con el libro de Luis Alberdi, "Entre los Montubios" en el que nos instaba a incorporar y valorar la cultura de los pueblos

en los que estábamos, eso es lo que estamos potenciando y continuando ahora con el proyecto de la Cultura Montubia.

Llevamos cuatro años desarrollando este proyecto y ha pasado por muchos cambios. La participación de las comunidades le ha dado una dimensión mayor de lo que inicialmente se pensaba. Y, personalmente, me estaba empujando a agobiar. Con la incorporación de José Antonio, el proyecto tiene un respaldo fuerte. Además, el poder trabajar en equipo, que ha sido una de nuestras opciones más sobresalientes. Luego, la capacidad grande que tiene José Antonio, que se está involucrando en el proyecto al 100%, y que se abre la posibilidad de acoger en la zona y en el proyecto a laicos y laicas que quieran desarrollar una

Jose Antonio Chavarriren laguntzarekin, sendotu egiten da Euskal Elizbarrutietako Misioen presentzia Ekuadorren eta San Isidroko Kultura Montubiaren egitasmo honetan.

labor misionera, a corto plazo y a largo plazo.

En estos meses, hemos recibido alguno de esos correos electrónicos que envía José Antonio Chávarri a sus familiares y amigos que parecen sacados de un diario personal.

José Antonio tiene muy interiorizada una metodología que fue la que revolucionó la teología de América Latina y es que él, lo escribe todo, absolutamente todo lo que se dice y luego lo devuelve. Dicen que la mayoría de los grandes sueños se pierden por no escribirlos. Ahora con José Antonio, va con su tablet a las reuniones, lo escribe todo y en la siguiente reunión se retoma y se concreta.

Te pongo un ejemplo sencillo, pero potente de las capacidades de José Antonio: tenemos grabadas en video alrededor de 350 entrevistas a personas mayores sobre distintos temas de la Cultura Montubia. Muchas de ellas las tenemos ya transcritas y es una de las bases de este proyecto. Pues José Antonio ya se ha leído todas y está haciendo la sistematización de las ideas principales. Además, está en la pastoral como vicario parroquial, ayudando a Miguel Angel Vera, que es el párroco de San Isidro, pero que a su vez está presente en otros compromisos diocesanos.

Desde la Fundación “Raíces y Sueños”, ¿qué tenéis previsto potenciar este año dentro del proyecto de la Cultura Montubia?

Vamos avanzando en todos los campos porque seguimos con las entrevistas, la transcripción... Pero tras la compra del terreno para el Museo, vamos dando pasos para concretarlo. Este año nos gustaría empezar con la construcción de la Casa Montubia. Ya tenemos los planos y un convenio con el Cantón Sucre que se ha comprometido en colaborar. Además, también nos gustaría hacer la casa del cuidador. Con el Consejo Provincial tenemos un acuerdo para continuar con los talleres de arte que comenzamos el año pasado (música, pintura, danza, video) y que, a pesar de la pandemia, hemos podido realizar y nos gustaría mantener.

Tenemos contacto y apoyo con varias facultades universitarias de Ecuador que nos apoyan en cosas sencillas, como la elaboración de los planos de las distintas partes del Museo o haciendo entrevistas a los mayores. El alumnado, dentro de la formación reglada, tiene que realizar una serie de prácticas dentro de su comunidad y este proyecto nos permite unir ambos intereses comunes. Las alianzas que hemos ido creando con este proyecto, son una de las fortalezas que tiene este proyecto.



JuanRa Etxebarria trabajando en el proyecto

El 18 de abril, se reinauguró el vitral que hizo Peli Romarategi en la iglesia de Pedernales que, al igual que el mosaico, se destruyó con el terremoto del 2016 y ahora se ha reconstruido.

Las obras de Peli Romarategi, tanto aquí como, sobre todo, en Ecuador, siempre han pretendido dignificar, desde lo sencillo y pequeño, los lugares de culto y religiosos. Y en el caso de la iglesia de Pedernales, tanto el mural como el vitral eran un símbolo del pueblo que ahora se han recuperado. El pueblo ha salido adelante tras el duro terremoto de hace cinco años y ha querido también recuperar lo que le daba identidad.

Un mensaje final que quieras dejar a nuestras lectoras y lectores.

En San Isidro, estamos viviendo una experiencia apasionante, que parte de la gente sencilla. Un proyecto abierto que es cambiante y en el que puede sumarse cualquier persona que tenga la mente abierta. Desde aquí hago una llamada a las personas con inquietud misionera para que conozcan este proyecto y se sumen a él.

ECUADOR, UNA COM

Hemos pedido a Xabier Villaverde, coordinador del FEPP (Fondo Ecuatoriano Populorum Progressio), antiguo misionero de Misiones Diocesanas Vascas y a Beatriz García Pluas, (Bachita), miembro del IMS y directora de la Unidad Educativa Especializada fisco-misional “Nuestra Señora del Carmen” en Ricaurte, Los Ríos, un análisis del resultado de las recientes elecciones en Ecuador.

Es posible que haya causado sorpresa que Guillermo Lasso haya logrado ganar la presidencia de la República del Ecuador en su tercer intento. La elección, entre un oligarca banquero neoliberal y un joven de tendencia social demócrata, ligado al expresidente Correa, se ha saldado a favor del primero. Los resultados en la segunda vuelta fueron los siguientes: Guillermo Lasso: 4.656.426 votos que representan el 52,36% de los votos válidos. Andrés Arauz: 4.236.515 votos, el 47,64% de los votos válidos.

Una competición desigual

Desde el inicio del proceso electoral el candidato de Unión por la Esperanza (UNES), Andrés Arauz, tuvo todo en contra. El Consejo Nacional Electoral puso todas las trabas imaginables para impedir su participación en las elecciones, recibieron ataques de todos los demás y hubo una arremetida feroz de todos los medios masivos de comunicación, en su contra. Por otra parte, Guillermo Lasso puso todos sus enormes recursos económicos en juego, sin que hubiera ningún tipo de control sobre el gasto. Igualmente contaba con el apoyo de todos los medios masivos de comunicación.

Un tercer actor decisivo.

El candidato de Pachakutik, Yaku Pérez Guartambel, que quedó tercero en la primera vuelta, muy

cerca de Lasso, sembró en una parte de la población la idea de un posible fraude electoral. Yaku Pérez nunca ocultó sus simpatías por Lasso y promovió entre sus votantes el optar por un “voto nulo ideológico”, postura que fue aceptada por Pachakutik. El efecto se hizo sentir en el resultado final de las elecciones, ya que 1.761.433 personas optaron por anular su voto y esto favoreció claramente a Lasso. UNES pagó las consecuencias de la peor decisión estratégica que realizó Rafael Correa durante su mandato: la ruptura total con el movimiento indígena.

Las sombras de Rafael Correa y Lenin Moreno

No hay duda de que en esta elección han estado presentes las sombras de Rafael Correa y de Lenin Moreno. El rechazo total al desastroso gobierno de Moreno se refleja en el resultado que tuvo su candidata en las elecciones con apenas el 1,54% de los votos y ningún asambleísta electo, pero tampoco hay duda de que en amplios sectores de la población hay un rechazo a Rafael Correa, debido a la campaña de desprestigio y a las acusaciones de todo tipo promovidas desde el gobierno, el sistema judicial y los medios de comunicación.

¿Y las elecciones en Perú?

En la hermana república de Perú se está dando un escenario parecido al ocurrido en Ecuador. La



Guillermo Lasso



Andrés Arauz

Lassok hauteskunde hauetan lortu duen garaipenaren atzean, Rafael Correa eta Lenin Morenoren itzalak agertu dira.

primera vuelta fue ganada por Castillo, seguido por Fujimori. De acuerdo a los recientes sondeos la diferencia entre Castillo y Fujimori está disminuyendo, acercando cada vez más a Fujimori. Muchas de las estrategias de campaña son similares a las que hemos visto en Ecuador. Keiko, hija del expresidente Fujimori actualmente preso, es el equivalente a Lasso, mientras que Pedro Castillo, maestro de escuela y líder sindical, representa una esperanza, pero es realmente una incógnita.

El futuro en nuestros países se presenta incierto, pero mantengamos la esperanza, sabiendo que el único futuro seguro se construye desde abajo con fe, solidaridad y mucho amor.

Xabier Villaverde

PETICIÓN DESIGUAL

Cuando parecía que Ecuador volvería al progresismo la mayoría de votantes decidió instalar a la extrema derecha en el poder político. El 7 de abril de 2021 Guillermo Lasso ganó las elecciones con el 52,36% de votos. Aunque por diez años (2007-2017) con la Revolución Ciudadana experimentamos políticas sociales dirigidas a mejorar la vida de la población más vulnerable no fue suficiente. Las falsas noticias han logrado invisibilizar los derechos alcanzados.

Este proceso electoral tuvo como característica de fondo una de las crisis más graves que hemos vivido en Ecuador: la crisis sanitaria agudizada por la Pandemia, crisis económica reflejada en el creciente desempleo y pobreza, y la crisis de gobernanza con un gobierno de muy escasa credibilidad. La UNES no logró ser la fuerza aglutinadora de los movimientos de izquierda, partidos como Izquierda Democrática y Pachacutik en la segunda vuelta promovieron el voto nulo que favoreció al candidato ganador; tampoco pudo visibilizar con características propias la figura de Andrés Arauz, sobre todo en las provincias de la Sierra y Amazonía ecuatoriana.

El resultado final de estas elecciones no solo golpea duramente a la Revolución Ciudadana, este golpe es extensivo a todas las organizaciones sociales y a la población más pobre. Lo más probable es que muy pronto se acentúen las medidas económicas que encarecen la subsistencia, procesos privatizadores de la salud y la educación para reducir el tamaño del Estado, la venta de las empresas públicas, flexibilización laboral que lleva a la pérdida de los dere-



Bachita con Jacinto Méndez, un abogado ciego que recibió su primera educación en el centro de Ricaurte.

chos de los trabajadores. No será fácil enfrentar esta arremetida en condiciones tan desfavorables: crisis generalizada, desunidos y golpeados. El gran desafío será conseguir la Unidad de los movimientos sociales y las tendencias de izquierda para defender lo logrado.

Análisis local

Lamentablemente en este último proceso electoral se hizo evidente el resurgir de la violencia en nuestra provincia de Los Ríos; un candidato a la Asamblea “el Cholo Mendoza” fue acorralado después de hacer declaraciones en un medio de comunicación, lo sustituyó su sobrino, dato que evidencia la sucesión en los cargos políticos y revela que los partidos políticos tienen dueños y distan mucho de ser organizaciones.

La participación de los jóvenes ha sido muy escasa los líderes políticos adultos, no les dan espacio, no confían en la fuerza de la juventud y en su capacidad de gestión. En las pequeñas localidades han sido utilizados como influencer para la captación de votos, con la promesa de que en las próximas elecciones serán los candidatos principales. De esta manera se construyen protago-

nistas políticos sin ideologías y sin causas.

El proceso electoral evidenció el patriarcalismo que sólo da cabida a los hombres “fuertes”, con “poder” económico, sobre todo; características que determinan quienes deben ser candidatizables, es así que casi siempre los que lideran las listas de candidatos son hombres. En nuestra provincia, de los 6 assembleístas que ganaron, cinco son hombres y una mujer, ella era segunda en la lista. Todavía se ve muy lejos el reconocimiento del liderazgo de las mujeres. De acuerdo con el observatorio nacional de la Participación Política de la mujer de 137 assembleístas, 52 son mujeres y 85 hombres.

La participación en las organizaciones nos tiene que llevar a la búsqueda de los derechos colectivos, esto supone superar ansias de protagonismo y beneficios personales. Mejorar las condiciones de vida de toda la población es el gran desafío.

Beatriz García Pluas (Bachita)

Textos
ampliados:



HELMUGA, BABAHOYO, LANKIDETZA ETA SENIDETASUNERAKO EREMUA

2001etik 2011ra Babahoyoko El Cafetalen parroko izan zen Eduardo Aguirre apaiz donostiarra Ekuadorrera abiatu zen 2020ko abenduan bi hilabeterako, bere misiolari al-dian martxan jarri ziren egitasmoetan Euskadiko erakunde, elkarte eta partikularren laguntasunari bizirik eutsi ahal izateko.

El Cafetalen parroko nintzenean hasitako hainbat egitasmok bizirik dirau hemendik bidaltzen den laguntza ekonomiko eta teknikoarekin. 2002an, haur “betunero” deitutakoei, etxeetatik ihes egin da kale gorrian bizi ziren haurrei laguntzen saiatu zen parrokiako Caritas. Desgaitasunen bat zuen lagun asko eta asko etxean, batik bat landa-eremuan, ezkutaturik, inongo laguntzarik gabe, bizi zela antzeman zen. Babahoyo hiriarren kanpoaldean baserri txiki bat erosi zen, “arriskuan” zeuden eta aurretik haurrentzako jantokitik igaro ziren haurrentzat. Laguntza pertsonal eta ekonomikoekin, familia ugari erara bizitzen hasi ziren, barneko ikasle eskolarizatu bezala.

Beren etxeetan bizi ziren “haur bereziei” ere, arreta eskaini zitzaizen eraikin batean zerbitzu pedagogikoak emanez: fisioterapia, hizkuntza, jolas- eta eskola-jarduerak. Handik gutxira, “Antonio Basterrechea Fundazioaren” -El Cafetaleko parroko ohia- orubea eman zitzaigun dohaintzan eta hantxe eraiki zen haur abandonatuen etxea, hainbat eremutan banatuta zerbitzu hobea eskain-

tzeko. Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako erakunde, elkarte eta partikularren laguntzarekin mantendu ziren hasieran bi egitasmo hauek.

Bi egitasmoak barne hartu zituen “Funique” (Haur Maiteen Fundazioa) sortu zen 2017an eta zerga-misio hitzarmenei ekin zitzaizen. Hitzarmen hauen bitartez, ekuadortar Gobernuak %50 finantzatzen du eta Elizak beste %50, azken honek duelarik langileak aukeratzeko eta egitasmoa zuzentzeko ahalmena. Los Rios-eko erakunde publikoek gure zerbitzua hobetzea ekarri duten laguntzak eman dizkigute eraikinei eta langile profesionalei dagokienez. Geure lursailetan, auto-hornikuntzarako hainbat esperientzia jarri da martxan: arrain-haztegi txikia, oilategia, baratzea, arroz-ereintza... 2016ko abenduan, Babahoyoko Gotzainak emakume misiolari laikoen taldea iritsi zen egitasmo horiez arduratuz. Gizarte Inklusiorako Ministerioaren laguntzarekin, ‘Funes’ “itxaropen berria” fundazioa sortu eta ‘Funique’ desegin egin zen. ‘Funduna’ “F. egunsenti berria” sortu zen, “haur berezien” sustapenerako Hezkuntza mi-

nisterioko langileen, maistren laguntzarekin. Gaur egun, ‘Funes’ delakoan 30 adin txikikori eskaintzen zaie arreta eta 38ri ‘Funduna’ delakoan, pandemia dela eta ezarritako osasun-arauen eraginez, ez baita eskolarik ematen zentroetan.

laz, “Gipuzkoa-Los Ríos” Fundazioa sortu zen Donostian, aurrekontuaren %50 ematen zaien ‘Funes’ eta ‘Funduna’ delakoei hobeto laguntzeko. Aurten, Babahoyoko iparraldeko Las Mercedes herrian eraikin zahar bat zaharberritu da “haur berezientzako” ikastetxe izan dadin eta ekainean ekingo zaio lanbide heziketa eta laneraterako hainbat tailerren muntaiari Gureak (Gipuzkoa) erakundearen laguntzarekin.

2007an, “El Cafetal” aurrezki eta kreditu kooperatiba sortu zen bereziki nekazari txikiei laguntzeko, aurretik esplotatu egiten zituzten lukurariengana jotzen baitzuten ereintza eta uzta aurrera eramateko. Gaur egun, 3.500 bazkide eta 1.500 bezero ditu.

Egitasmo hauei kristau-sena emanez esker bultzadaxoa eman izan zaio Jainkoaren Erreinuari Los Riosen. Fedeak, haurrenganako maitasunak eta makina bat bihotz eskuzabalen laguntzak eman diote bizia egitasmo hauei eta, aldi berean, bizirik iraunarazten dituzte.

La fe, el cariño a los niños y la ayuda de muchos corazones generosos, han dado vida y mantienen estos proyectos.

Eduardo Aguirre

BUNKEYA, ¡HASTA PRONTO!

José Luis Ormijana, sacerdote de la diócesis de San Sebastián, estuvo como misionero en Katanga de 1967 a 1979, aunque su regreso nunca fue definitivo. Como a tantos misioneros y misioneras, aquellas gentes le atraparon el corazón y trata de volver todos los años para seguir compartiendo vida y trabajo en Bunkeya. Tras su estancia de más de dos meses, nos relata sus impresiones.



Hace unas semanas he vuelto de la Rep. Dem. Del Congo, donde estuve durante unos cuantos años, en compañía de otros sacerdotes vascos, con Misiones Diocesanas Vascas. He tenido la suerte de ir casi todos los años para seguir trabajando en el plano pastoral y sanitario. Recientemente he pasado allí algo más de dos meses. En la zona del Katanga no hay guerra abierta como en el nordeste del país. En las montañas en las que están ubicadas nuestras antiguas misiones hay una relativa paz, pero en la ciudad de Lubumbashi, las cosas no son así. Me ha tocado ser testigo indirecto de dos acontecimientos de violencia que terminaron no tan mal, pero que manifiestan la situación tensa de esa ciudad. Un domingo, por la mañana temprano, nos llaman las Carmelitas Misioneras de Lubumbashi. Su barrio está siendo atacado por los mai-mai. A través del teléfono oímos las ráfagas de ametralladoras y los gritos de dolor de la gente. Afortunadamente aparecieron otros soldados y después de horas de terror e incertidumbre, los asaltantes se retiraron. Días después, la madre de una Carmelita congoleña que vive en una casita en un barrio de la ciudad, con un matrimonio joven que espera un niño, por la noche

se ven asaltados por los bandidos. Se llevan todo y les dejan con un gran susto difícil de olvidar.

En nuestras montañas la gente vive de los campos: maíz, arroz y cebollas son las riquezas del pueblo. El pueblo ha crecido mucho, con lo que los campos están cada vez más lejos y la deforestación es enorme, pero de algo tienen que vivir. Muchos jóvenes sin horizonte en sus vidas. Casi todos tienen un móvil (los que aquí desechamos llegan a África de manos de los chinos) pero no hay luz, no hay agua en las casas, los tejados de paja se los lleva el viento. Las condiciones de vida son muy precarias. Una sociedad muy anclada en las tradiciones, en la que la gente joven no encuentra su sitio y ese es el peligro, que se apuntan a los que sea, una procesión, un campeonato de fútbol o una guerra.

**Kristauak bildu egi-
ten dira auzoko
gaixoez, gaizki
elikatutako hurrez,
krisian dauden biko-
teez, pertsona na-
gusiez arduratzeko.**

En medio de todo este mundo, las comunidades cristianas resisten. Hay multitud de sectas y hasta una pequeña mezquita. Los cristianos se reúnen para preocuparse por los enfermos del barrio, por los niños desnutridos, por las parejas en crisis, por los ancianos. Preparan la misa o la celebración del domingo en aquellos pueblos, más de 15, a los que no puede llegar el sacerdote. Me tocó celebrar la misa de las mañanas a las 6, en plena oscuridad, solo con linternas y velas y allí, siempre había una docena de niños, unos cuantos jóvenes y unos padres y madres mayores. Me preguntaba cómo habían llegado hasta allí. No los veía, pero los sentía por sus cantos y su oración. Impresionante.

Yo ya no tengo grandes proyectos en la misión. Hoy soy más de ir por las calles, por las casas. Recibir a los que vienen a contarme sus problemas. Muchos me conocen y yo les conozco. Con las ayudas de las Misiones Diocesanas y de muchos amigos de la Parroquia he podido ayudar a las dos familias atacadas. Pagamos el Colegio en la ciudad de varios chicos y chicas huérfanos que pueden estudiar alguna carrera. Algunos tratamientos en el Hospital. Un gran campeonato de fútbol con un éxito rotundo, es una manera de procurar algo que hacer a tantos jóvenes que disfrutaban así. Jubilados que en teoría reciben una pensión del Estado pero que es mínima y que nunca llega, lo mismo que algunos maestros de nuestras escuelas. Hemos podido rehacer un par de casitas destruidas por los vendavales. En fin, la ayuda ha sido bien distribuida. Muchas gracias a todos los que habéis participado en esta ayuda.

José Luis Ormijana

Mariasun Mendizabal, modelo de vida entregada

Nacida en San Sebastián en 1920, Mariasun dedicó más de 40 años de su vida al trabajo misionero en Ecuador, primero, en la Misión de los Ríos y en Guayaquil y luego unos años en la Casa de Espiritualidad de Quito como miembro del Instituto de Misioneras Seculares (IMS).

De hecho, fue miembro de aquella primera expedición de misioneras seculares de 1949. Siempre dispuesta a llevar a cabo las tareas que se le encomendaran:

maestra, enfermera, trabajo pastoral... Su vida de servicio silencioso y de entrega incondicional es modelo para todos. El día 19 de abril abrazaba la Vida

**Bide berriak urratuz,
1949ko lehenengo
talde hartako
kide izan zen eta
mota askotako
lana egin zuen.
Haren bizimodu
isila eta oparoa
eredu bihurtzen da
denontzat.**

definitiva de Dios en la casa del IMS de Salamanca, su hogar desde que regresara de Ecuador hace 25 años.



Mariasun Mendizabal (abajo, primera por la derecha)

Joaquín Rodríguez Ros, sencillo, alegre, gran compañero



Joaquín Rodríguez

Vivió su infancia en el muelle de la capital donostiarra, algo que le marcó profundamente. Como semblante, recuperamos las palabras con que le describía Iván García, laico y compañero de misión, “era un hombre sencillo y alegre, un gran compañero con un saber estar que era un ejemplo. Sabía acompañar con la risa, el canto y las palabras y, lo más importante, con el silencio. Era todo un caballero entregado al Evangelio”. Se embarcó en la aventura misionera en 1986 tras un primer contacto con la comunidad latina en Estados Unidos. Regresó a finales de 2009. Siempre se mostraba dispuesto a que le destinaran allá donde hiciera más falta y a adaptarse a un nuevo equipo. De regreso a Donostia mantuvo ese talante y acompañaba a la comunidad hondureña de Erreterria. Recibía el abrazo de Dios Padre-Madre el pasado 20 de marzo. Goian bego!

Gorka Aulestia beti egon da Kongoko misiolariei lotuta

Ondarroan jaio zen misiolari bizkaitarra, maiatzaren 10ean hil zen Gasteizen. 1958.eko uztailaren 6an egin zen apaiz Bakion eta 1967an ekin zion ibilbide misiolariari Kongoko Errepublika Demokratikoan (orduan, Zaire). Hantxe bizi eta jardun izan zuen Lubumbashiko Artxidiozesiko Bunkeyako misioan, 1970ean it-

zuli arte. Errealitate harekiko harremanari eutsi egin zion eta askotan parte hartzen zuen Kongon misiolari izan zirenen bileretan. 1990ean, Basque-English Dictionary eta English-Basque Dictionary argitaratu zituen, Renon (Nevada - EEBB) euskara, gaztelania eta ingeleseko irakasle bezala bost urte eman ondoren.



Gorka Aulestia

Alfredo Zabala Azkarate, misionero, consejero y amigo

Riojano alavés de Oyón, había cumplido 76 años el 28 de enero de este 2021. Murió el 23 de febrero, la Covid 19 fue más fuerte. Por poco no llegó a celebrar las Bodas de Oro como sacerdote, había sido ordenado el 11 de julio de 1971. En 1972 llegó



a Ecuador, aterrizó en El Guabo, provincia de El Oro, junto con una pequeña comunidad de Aliadas recorrieron el cantón visitando y acompañando parroquias, capillas y recintos. De El Oro fue a San Isidro, en Manabí. Y de las tierras manabitas salió, en 1977, para ser el coordinador del Grupo Misionero Vasco en Ecuador.

En 1986 Alfredo viene para quedarse. Y quiere hacerlo en serio, como es él. Una clara señal es su inmersión en Lazkao para entrar en el euskera con cierta calidad. Su vida pastoral aquí fue pasando por Vitoria, La Ribera (Pobes), Nanclares y Valle de Kuartango, Agurain, Laguardia y parroquias

cercanas. Entre los años 2001 y 2012 fue delegado Diocesano de Misiones de Vitoria. Su trabajo de bisagra entre las dos instituciones misioneras (MMDDVV y OMP) que se encontraban muy divididas en aquellos tiempos, fue determinante para formar lo que actualmente es la Delegación de Misiones. ¿Cuántas horas ha dedicado a preparar, minuciosamente, la liturgia dominical, la catequesis, las reuniones? Incontables. Alfredo, misionero en Ecuador y misionero aquí, siempre. Era su manera, nuestra manera, de ser curas, de seguir a Jesús, de ser Iglesia.

Texto completo:



Lucha Campoverde, un puntal de las CEBs de Huaquillas

De origen lojano, como su marido D. Augusto, llegaron a El Oro después de la sequía en Loja, que obligó a tanta y tantas familias lojanas a emigrar. Después de unos años en la parte alta de El Oro, se asentaron definitivamente en Huaquillas, entonces una pequeña población fronteriza. Desde la primera misión en la capilla de Miraflores, su barrio, la señora Lucha, con su sencillez y cercanía, asumió un liderazgo fecundo, alegre, comprometido, animando a su propia comunidad y haciendo misiones y visitas en

otras Comunidades de Huaquillas, El Oro y Ecuador. Su amistad y devoción para con nuestro santo misionero Iñaki Cámara, primer párroco de las Comunidades de Huaquillas, era excepcional: Iñaki estaba confinado en una cama del Sanatorio de Leza, con una enfermedad incurable y progresiva, y se cruzaban cartas, fotos, disquetes y proyectos de un lado del océano al otro. Cuando monseñor Néstor Herrera, obispo de El Oro, le propuso a la Sra. Lucha que representase a Ecuador en un congreso de mujeres católicas



Curso preparación Misión, Micaela Álvarez, Lucha Campoverde y José Antonio Chávarri

en Italia, Lucha sólo puso una condición: poder desplazarse hasta Leza para abrazar a Iñaki. Y lo consiguió.

Texto completo:



Monseñor Jean Pierre Tafunga, colaboración misionera



Mons. Mario Iceta y la delegación diocesana que viajó a RD Congo en 2014, junto al arzobispo Tafunga.

Arzobispo de la Arquidiócesis de Lubumbashi desde 2008, en la República Democrática del Congo, falleció el 31 de marzo a los 78 años de edad en Sudáfrica por causa de la Covid 19. D. Mario Iceta, obispo delegado para las Misiones Diocesanas Vascas hasta 2020, lo visitó en su viaje al Congo, junto a la delegada de Bilbao, Feli Martín. En 2014 Tafunga devolvió la visita, momento que se aprovechó para renovar el convenio de colaboración entre diócesis. También pudo reunirse con los misioneros del Congo, así como con algunos de los grupos de misiones que apoyan aquellos proyectos.

SEMILLAS DEL REINO

Sois semillas del Reino
plantadas en la historia.
Sois buenas
y tiernas,
llenas de vida.

Os tengo en mi mano,
os acuno y quiero,
y por eso os lanzo al mundo:
Salid, acoged, proponed.
¡Perdeos!

No tengáis miedo
a tormentas ni sequías,
a pisadas ni espinos.
Bebed de los pobres
y empapaos de mi rocío.

Fecundaos,
reventad,
no os quedéis enterradas.

Floreced
y dad fruto.
Dejaos mecer por el viento.

Que todo viajero
que ande por sendas y caminos,
buscando o perdido,
al veros,
sienta un vuelco
y pueda amaros.

¡Sois semillas de mi Reino!

¡Somos semillas de tu Reino!

ERREINUAREN HAZIAK

*Historian ereindako
Erreinuaren hazi zarete.
On eta samurrak zarete,
bizirik beterikoak.*

*Eskuan zaituztet,
kulunkatuz eta maitatuz,
eta horregatik
mundura jaurtitzen zaituztet:
atera, onartu eta proposatu.
Gal zaitetze!*

*Ez izan ez ekaitzen
eta lehorteen beldur,
ezta oinkada eta elorrien beldur ere.
Behartsuengandik edan
eta nire ihintzaz busti.*

*Ernaldu,
lehertu,
lurpean ez geratu.*

*Loratu
eta fruitu eman.
Haizeak kulunka zaitzatela.*

*Bidezidor eta bideetatik,
bila ala galduta, dabilen
bidaia orok
zuek ikustean,
bihotzondokoa izan dezala
eta maita zaitzala.*

Nire Erreinuaren hazi zarete!

Zure Erreinuaren hazi gara!

Florentino Ulibarri